



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(7)/2/Add.4
16 October 2005
CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

第七届会议

2005年10月17日至28日，内罗毕

临时议程项目 6(c)

方案和预算

增 编

补充活动信托基金 2004-2005 两年期业绩报告

秘书处的说明*

内容提要

缔约方会议第 23/COP.6 号决定请执行秘书向缔约方会议第七届会议报告根据缔约方会议财务细则设立的信托基金的状况。本文件载有 2004-2005 两年期补充基金所支持的活动的信息。本文件简要叙述了有关实际活动和所用的资源，并评估了截至 2005 年 6 月 30 日所取得的成果。

* 本文件推迟提交，是为了尽可能纳入最新的资料。

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、背景资料.....	1 - 4	3
A. 任 务.....	1 - 2	3
B. 本报告的范围.....	3 - 4	3
二、补充基金的业绩.....	5 - 71	4
A. 行政管理和政策.....	5 - 6	5
B. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、 法律咨询和全球问题.....	7 - 23	6
C. 科学和技术.....	24 - 26	11
D. 促进执行.....	27 - 66	11
E. 对外关系和宣传.....	67 - 72	23
三、结论和建议.....	73	25

一、背景资料

A. 任 务

1. 《缔约方会议议事规则》(ICCD/COP(1)/11/Add.1)第 10(d)条规定, 缔约方会议每次常会的临时议程应酌情包括概算以及一切有关账目和财务安排的问题。

2. 缔约方会议第 23/COP.6 号决定请执行秘书向缔约方会议第七届会议报告根据缔约方会议财务细则设立的信托基金的状况。本文件载有 2004-2005 两年期补充基金所支持的活动的信息。本文件应当结合 ICCD/COP(7)/2/Add.3 号文件阅读, 该文件概述了《公约》所有信托基金的业绩。

B. 本报告的范围

3. 本文件依照关于 2006-2007 两年期方案和预算概算的两份文件 ICCD/COP(7)/2/Add.1 和 Add.2 的结构编排。本文件简要说明了所开展的活动, 并评估了截至 2005 年 6 月 30 日所取得的成果。这份资料附有审查期间的开支报表。本文件按照以下主要方案编排:

- (a) 行政管理和政策
- (b) 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、法律咨询和全球问题
- (c) 科学和技术
- (d) 促进执行
- (e) 对外关系和宣传

4. 应当指出, 大多数活动都是与有关伙伴联合开展的, 以便取得最佳成果。

二、补充基金的业绩

表 1. 截至 2005 年 6 月 30 日补充基金的情况

收入	美 元
结转余额	649,300
收到的捐款	8,210,900
上一年承付款节余和利息收入	66,200
收入共计	8,926,400
支出共计(包括方案支助费用)	6,880,200
余 额	2,046,200

表 2. 截至 2005 年 6 月 30 日按方案开列的补充基金的支出

方案	美 元
行政管理和政策	47,800
对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、法律咨询和 全球问题	1,199,700
科学和技术	29,900
促进执行	4,083,900
对外关系和宣传	420,900
小 计	5,782,200
方案支助费用	751,700
共 计	6,533,900
业务准备金	346,300
总 计	6,880,200

表 3. 截至 2005 年 6 月 30 日按方案开列的补充基金的支出

支出用途	美 元
从事费	1,629,700
顾问和专家	697,400
与会者和代表的旅费	445,400
工作人员旅费	463,700
订约服务	122,900
一般业务开支	22,300
赠款	2,400,800
<u>小 计</u>	<u>5,782,200</u>
方案支助费用	751,700
共 计	6,533,900
业务准备金	346,300
<u>总 计</u>	<u>6,880,200</u>

A. 行政管理和政策

5. 为了促进对执行《公约》做出政治和财政承诺，秘书处在国家和区域一级的各种高级别会议上提出了防治荒漠化的问题。这些会议包括与双边和多边伙伴的磋商、次区域和区域高级别会议，以及参加国际科学研讨会。

	美 元
工作人员旅费	30,900
咨询费	<u>6,100</u>
	<u>37,000</u>

出席里约其他公约会议

6. 秘书处继续积极参加里约其他两项公约的相关会议，包括其缔约方会议届会及其科学和技术咨询机构会议。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	10,800
截至 2005 年 6 月 30 日行政管理和政策费用共计	<u>47,800</u>

B. 对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、
法律咨询和全球问题

1. 《公约》执行情况审评委员会第三届会议

7. 在第 9/COP.6 号决定中，缔约方决定，《公约》执行情况审评委员会第三届会议(审评委第三届会议)将审评《公约》在非洲的执行情况。在同一决定中，缔约方会议除其他外要求审查由执行进程和向缔约方会议的信息通报进程、以及执行第 8/COP.4 号决定引起的若干全球议程项目。

8. 审评委第三届会议于 2005 年 5 月 2 日至 11 日在德国波恩举行。会议首先进行了不限名额的磋商，在此期间，《公约》五个执行附件之下的缔约方讨论并协调了其关于审评委议程事项的意见，特别是全球议程项目。为了便利这些磋商，在审评委届会之前编写并散发了区域具体的背景文件。

9. 对审评委议程上各主题和全球专题的审议得到有关介绍发言以及 4 次小组讨论和两次互动式对话的支持。为关于国家行动方案主流化及其对总体减少贫困的贡献问题的互动式对话提供了一份背景文件，着重谈到国家行动方案主流化和减贫战略文件之间的关系，并提议了备选办法。

	<u>美 元</u>
咨询费	8,300
临时助理人员	5,300
文件编写订约服务	37,000
波恩以外工作人员的旅费	15,200
小组成员和主持人的旅费	<u>7,300</u>
	<u>73,100</u>

2. 筹备第七届缔约方会议

10. 第七届缔约方会议将于 2005 年 10 月 17 日至 28 日在肯尼亚内罗毕举行。

11. 缔约方会议第 23/COP.6 号决定除其他外决定，将由联合国联合检查组(联检组)全面审查秘书处的各项活动。联检组的活动通常由其各参加组织的经常预算资源支付。但是，由于《荒漠化公约》是一个独立预算实体，不向联检组预算缴款，因此要求秘书处提供财政支助，支付联检组的旅费和相关开支。联检组的报告以 ICCD/COP(7)/4 号文件向第七届缔约方会议提交。

	<u>美 元</u>
联检组审查组的旅费	<u>16,700</u>

3. 与其他各公约秘书处的合作和促进发展协同

12. 联合联络小组：作为里约三公约秘书处合作的一个框架，在管理一级设立了一个联合联络小组，协助促进协同，制定共同办法和战略。

13. 联合联络小组商定的活动有 2004 年 4 月在意大利维泰博举行的关于“森林与森林生态系统：促进里约三公约执行方面的协同作用”研讨会，由《荒漠化公约》和《生物多样性公约》秘书处与《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)秘书处合作举办。会议汇集了里约三公约若干国家缔约方的联络点(关于这一活动的报告，参看 ICCD/COP(7)/5)。

14. 该研讨会是根据秘书处和意大利环境部关于加强里约三公约之间协同问题的一份谅解备忘录安排的。维泰博大学合作安排了这次会议，并提供了后勤支持和设施。

	<u>美 元</u>
就安排研讨会向维泰博大学的赠款	160,000
与会者旅费	31,700
咨询费	12,000
工作人员旅费	<u>12,700</u>
	<u>216,400</u>

15. 《生物多样性公约》-《荒漠化公约》联合工作方案：根据《荒漠化公约》和《生物多样性公约》缔约方会议的决定，两项公约之间制定了一个联合工作方案。在 2005 年期间，两公约秘书处就工作方案的内容开展了合作，涉及干旱和半湿润土地生物多样性的状况和趋势，以及为特别有价值的领域制定标准和指标。

16. 便利了为若干受影响国家缔约方代表举办培训班，目的是支持有关国家获得必要的方法工具，在与联合工作方案相关的全球环境基金业务方案、以及在最近关于可持续土地管理的业务方案范围内，编制项目以提交全球环境基金。2002 和 2003 年期间为非洲和亚洲国家缔约方代表举办了三个培训班。2004 年 1 月至 2 月期间安排了第四个培训班，10 名参加者来自拉丁美洲和加勒比国家缔约方。所有这些培训班都是与意大利佛罗伦萨 Istituto Agronomico per l’Oltremare(IAO)合作安排的。合作提供培训的还有来自联合国开发计划署(开发署)/全球环境基金、全球环境基金科学和技术咨询小组(STAP/GEF)和联合国环境规划署(环境署)的专家。

	<u>美 元</u>
就组织培训班向 IAO 的赠款	16,300
参加者旅费	9,800
咨询费	24,400
工作人员旅费	<u>1,300</u>
	<u>51,800</u>

17. 秘书处继续密切跟踪干旱地带土地退化评估(旱地退化评估)和千年生态系统评估(生态评估)的活动，包括参加旱地退化评估技术咨询小组和生态评估执行委员会和理事会的会议。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	<u>7,000</u>

18. 该方案与全球环境基金合作支持行政管理和政策方案。该方案派代表出席了 2004 年 11 月举行的全球环境基金理事会会议，会议审议了对《公约》十分重要

的一些议程项目，包括全球环境基金和《荒漠化公约》之间的谅解备忘录，以及全球环境基金在土地退化领域活动的范围和一致性问题。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	<u>10,800</u>

19. 与《生物多样性公约》联合工作方案和加强同其他各公约的协同相关的活动得到了波恩、罗马和纽约工作人员的临时协助。捐赠国以及《生物多样性公约》秘书处为这些活动提供了财政支助。

	<u>美 元</u>
波恩《荒漠化公约》方案干事临时工作人员费用	91,800
罗马《荒漠化公约》联络干事临时工作人员费用	84,300
纽约《荒漠化公约》/《生物多样性公约》联络干事临时工作人员费用	<u>255,300</u>
	<u>431,400</u>

4. 帮助缔约方执行缔约方会议的决定

20. 地中海荒漠化信息系统(DISMED)谋求提高地中海各国国家行政管理部门的能力，有效采取各种措施和政策，防治荒漠化和减轻干旱影响。该系统 2000 年在意大利政府和附件四所列其他缔约方的支持下启动。已向捐助方提交了该项目第三期活动的实质性报告和资金要求。提议对该项目进行中期评价，以帮助重新定向有关活动，巩固至今为止取得的成果。

	<u>美 元</u>
赠 款	<u>51,000</u>

5. 政策宣传

21. 在莱索托实施青年与环境项目所获成果的基础上，阿根廷、贝宁、佛得角、中国和莫桑比克制定了类似的项目。包括布基那法索、厄立特里亚、埃塞俄比亚、

尼日尔、赞比亚和津巴布韦在内的其他几个国家缔约方正在制定类似项目。在各种伙伴的支持下正在拟订项目提议。

	<u>美 元</u>
为筹备和编制“青年与环境”项目的赠款	20,000
工作人员费用—临时助理人员	43,400
咨询费和订约服务	113,400
参加者旅费	14,300
工作人员旅费	11,800
<u>共 计</u>	<u>202,900</u>

22. 为了确保提高 2006 国际荒漠年的国际形象，确保进行成功的全球宣传所需的公众和媒体能见度，该方案协助对外关系和宣传方案探索各种可能性，争取国际知名人士参与纪念国际荒漠年。工作人员参加了世界沙漠基金会和扎耶德国际环境奖联合主办的迪拜世界沙漠节，该活动除其他外还作为启动国际荒漠年的一个独特平台。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	<u>6,700</u>

23. 该方案协助行政管理和政策方案与捐助方和有关组织磋商，目的是支持加强伙伴关系建设。同意大利、日本和荷兰政府、以及商品共同基金、联合国粮食及农业组织和世界银行举行了会议。

	<u>美 元</u>
咨询费	29,800
工作人员旅费	102,100
	<u>131,900</u>
<u>截至 2005 年 6 月 30 日对缔约方会议及其附属机构的实质性支助、法律咨询和全球问题费用共计</u>	<u>1,199,700</u>

C. 科学和技术

24. 自缔约方会议第六届会议以来，秘书处继续促进科学和技术委员会(科技委员会)就缔约方会议相关决定开展后续活动。秘书处开展了各项活动，支持科技委员会的工作方案及专家组的活动。

25. 根据第 17/COP.5 号决定，设立了由 25 位成员组成的专家组。根据第 15/COP.6 号决定，请专家组优先考虑其工作方案，还请专家组重视在审评国家报告及其他有关报告的过程中出现的问题，并且通过科技委员会就这些执行公约方案的效力和充分性问题向审评委提出建议。专家组两年工作计划框架包括：评价监测和评估荒漠化共同基准和指标系统的最新情况，评价有关短期和长期预警系统的指导方针并提出建议。

26. 为了进一步讨论执行工作方案的问题，专家组于 2004 年 10 月在中国北京举行了三次会议。会议期间，提出了 7 个项目提议，寻求具体实施缔约方会议第六届会议核可的专家组工作计划优先领域。2005 年 9 月，专家组第四次会议在意大利 Ispra 举行。

	<u>美 元</u>
专家组第三次会议	27,200
专家组主席参加审评委第三届会议	<u>2,700</u>
<u>截至 2005 年 6 月 30 日科学和技术费用共计</u>	<u>29,900</u>

D. 促进执行

1. 支持就非洲执行《公约》的情况提出报告

27. 根据第 9/COP.6 号决议，审评委第三届会议审议了非洲执行《公约》情况的报告。48 个非洲国家缔约方为此要求财政支助。通过全球环境基金的一个中型项目—2004 年 6 月核可的“支持《荒漠化公约》非洲缔约方编制国家报告和国别概况的能力建设”，落实了大部分资金。该项目的目标是帮助非洲国家缔约方加强编制和/或拟订国家报告的能力，以履行其《公约》义务，同时为执行《公约》建立国

家能力并加强多利益相关者磋商进程。在全球环境基金中型项目之外，收到了单个捐赠国对四个非洲国家缔约方的额外支助。

28. 49 个非洲国家缔约方提交了其国家报告草案和/或审定的国家报告。按照缔约方会议的要求，在外部专家的协助下，秘书处就按时收到的 48 份报告编写了一份汇编和初步分析，列出了执行《公约》中出现的各种趋势。主要意见是，尽管大多数非洲国家制定国家行动方案已有数年，但在其业务执行中却未取得有意义的进展。人们看到有各种困难，特别是在为执行国家行动方案动员财政资源、以及在将《荒漠化公约》纳入宏观经济规划方面。强调需要加强当地社区的能力。

	<u>美 元</u>
为编写国家报告向 48 个非洲国家缔约方的赠款	980,900
咨询费和订约服务	<u>37,800</u>
	<u>1,018,700</u>

29. 在该中型项目框架内，举办了三个次区域讲习会，目的是进一步考虑在防治荒漠化方面所获经验教训和良好做法。这些讲习会从 2005 年 2 月起由相关区域组织在 Ouagadougou(布基那法索)，Douala(喀麦隆)和亚的斯亚贝巴(埃塞俄比亚)举办。在项目之下支付了这些讲习会的大部分费用，一些捐赠国还提供了额外支助，以支付一些参加者的旅费和工作人员的旅费。

	<u>美 元</u>
就次区域会议向萨赫勒地区国家常设抗旱委员会(萨赫勒抗旱委员会)和中非森林委员会提供的赠款	87,900
次区域讲习会参加者旅费	120,100
后勤费用和订约服务	67,300
咨询费	34,300
工作人员旅费	<u>17,000</u>
	<u>326,600</u>

2. 向缔约方提供援助以履行其《公约》义务

30. 支持编制国家行动方案：亚洲及拉丁美洲和加勒比受影响国家缔约方在编制国家行动方案方面得到支持。提供的支助帮助了这些国家缔约方收集荒漠化状况

的数据，安排国家提高意识活动及国家行动方案审定会议，并准备将国家行动方案纳入国家总体发展进程。在许多国家中，此种支助是与全球机制合作提供的。

31. 秘书处根据现有资源情况支助了加入进程、提高意识和国家行动方案审定会议。

	<u>美 元</u>
向巴哈马、伯利兹、朝鲜民主主义人民共和国、多米尼加、格林纳达、圭亚那、牙买加、巴布亚新几内亚、塞尔维亚和黑山、圣基茨和尼维斯、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、苏里南、特里尼达和多巴戈及委内瑞拉的赠款	174,700
咨询费和订约服务	35,600
工作人员旅费	<u>8,400</u>
	<u>218,700</u>

3. 促进次区域一级的协调与合作

32. 2004年10月，在《荒漠化公约》的范围内，与世界气象组织合作在罗马尼亚组织了一次关于巴尔干干旱防备问题的技术讲习会。讲习会的主要目标是使国家行动方案执行进程与国家和次区域一级的科学与气象监测进程相结合。

33. 会议商定，需要建立一个巴尔干次区域干旱管理中心，并要求在2005年举行第二次研讨会，讨论该中心的职权范围。秘书处制作了关于这次会议的只读光盘。讲习会期间，人们还强调，需要关于干旱和气象问题的国家科学家和气象学家更广泛地参与国家行动方案和/或国家战略的制定和执行进程。

	<u>美 元</u>
参加者旅费	4,600
制作只读光盘	<u>2,700</u>
	<u>7,300</u>

4. 促进区域一级的合作和网络工作

34. 通过区域行动方案，非洲、亚洲及拉丁美洲和加勒比受影响国家缔约方查明了需要区域一级协调与合作的优先主题领域。这些优先领域通过区域主题方案网络运作，区域主题方案网络促进能力建设、促进合作开展受益于区域办法的活动、促进交流信息和技术专有知识。

35. 2004年5月17日至18日，在德国波恩举行了一次加强地中海北部国家在土地资源管理领域合作问题会议。会议的总目标是加强土地资源管理方面的区域合作，支持该区域执行《公约》。会议商定了发展区域科学合作的优先领域，同意建立区域主题网络，商定利用现有区域培训和参考资料中心安排促进交流技术和专有知识的区域技术讲习会。

36. 中欧和东欧受影响国家缔约方查明了区域合作的优先领域，旨在发展科学网络、加强区域信息和文献交流、支持能力建设和促进交流技术和专有知识。

37. 在非洲，该区域国家缔约方2004年5月在肯尼亚启动了第五个区域主题方案网络，以开发和促进新能源和可再生能源。人们商定，网络的实质性重点将包括下列问题：

- 为加强受荒漠化影响的发展中国家生产和交付可再生能源的能力建设；
- 促进开发和应用生产和使用可再生能源的适当技术；
- 促进交流和传播关于荒漠化和能源生产之间联系的信息；和
- 动员财政资源，以促进可再生能源，将其作为控制荒漠化努力的一部分。

38. 网络启动会议与2004年6月举行的可再生能源国际会议筹备工作密切相连。筹备该国际会议的非洲能源部长集团在网络启动之后立即举行了会议。部长集团主席参加了网络会议，并正式启动了该网络。而且，还向部长级筹备会议提出了启动会议的建议，建议获得一致通过。《荒漠化公约》对可再生能源会议投入的实质重点主要来自网络启动会议和部长级会议的审议工作。

	<u>美 元</u>
后勤服务	26,300
赠款	3,000
参加者旅费	61,900
咨询费和订约服务	9,200
工作人员旅费	<u>4,700</u>
	<u>105,100</u>

39. 关于可持续农作制度的第六个非洲主题方案网络启动会议于2004年11月在突尼斯与非洲-拉丁美洲区域间农林业问题会议背对背地举行。启动会议审议了可持续农业的优先事项、2004-2007年工作计划、查找、选择有关区域实验项目及提供资金的机制、以及利益相关者之间推广信息的通信和交流机制。聘请了一名顾问编写背景文件，用作随后一次讲习会的基本文件。会议查明的优先行动领域如下：

- 创建一个可持续农作制度网络；
- 促进国家和区域农业研究方案的重新定向，以便更好地考虑到受荒漠化影响的生计问题；
- 促进正在实施的各项战略和倡议之间的协调与合作；和
- 在当地良好管理可持续农作制度的基础上，促进采取措施，振兴旱地农业部门

40. 下文在介绍非洲—拉丁美洲和加勒比区域间会议的小节中列出了有关安排和参加这次主题方案网络会议的费用。

41. 在亚洲，通过2005年1月在印度举办的一个讲习会，继续开展主题方案网络2之下的合作，关于旱地、半旱地和半湿干地地区的农林业和水土保持问题。讲习会审议了一项关于农林业做法的区域研究报告，和一个专家组编写的关于旱地农林业及相关技术的手册草案。该手册是一个实用的工具，用以促进农林业农作制度和驯养，加工和销售具有社会经济利益的农林业产品，特别是在当地一级。通过讲习会完成了该手册，将在该地区予以分发。

	<u>美 元</u>
就安排会议向印度的赠款	18,700
咨询费	7,200
工作人员旅费	5,900
参加者旅费	<u>6,400</u>
	<u>38,200</u>

42. 2001 年启动了亚洲主题方案网络 3,关于干旱地区牧场管理问题, 包括固定移动的沙丘问题。网络成员的优先活动包括挑选具有代表性的样板地区, 采用在生物物理和社会经济方面适合于这些地区的牧场管理制度和/或做法, 设计、规划和开展试验项目。

43. 2002 年, 关于主题方案网络 3 的一个试验项目设计会议核可了有关系统设计, 在试验项目地块试用覆盖层、改良土壤结构和防风林带以便固沙和保护牧场。比利时和中国的非政府组织承诺捐助试验所需的材料。第一个试验项目于 2002 年在伊朗伊斯兰共和国启动。2004 年, 在吉尔吉斯斯坦进行了一个类似的试验。

	<u>美 元</u>
就启动试验项目向吉尔吉斯斯坦的赠款	<u>10,200</u>

44. 在拉丁美洲和加勒比, 2004 年 11 月在危地马拉启动了关于促进农林业和消除贫困的主题方案网络 4。启动会议之前, 在 Gran Chaco, Puna and Hispaniola 等次区域举办了关于农林业的次区域讲习会。根据有关次区域倡议, 在启动会议上讨论了关于主题方案网络 4 的目标、结构和职能的一项初步提议。

45. 启动会议的参加者将执行主题方案网络 4 工作方案的战略主线界定如下:
- 预防: 在存在信息差距的情况下, 就若干生态系统采取预防性管理措施(预防原则);
 - 重视: 有待采取的行动, 在没有恢复能力证据的情况下确保生态系统的可持续性、
 - 减轻: 有待采取的行动, 确保最近得到广泛探索的生态系统可持续性(低恢复能力证据);

- 有待采取的恢复/康复行动，在出现严重退化之时和在有关于高恢复能力证据的情况下恢复生态系统的结构和功能
- 恢复原状：恢复生态系统最初的结构和功能

	<u>美 元</u>
启动会议参加者的旅费	31,800
赠款	4,000
咨询费和订约服务	14,300
工作人员旅费	<u>3,400</u>
	<u>53,500</u>

5. 区域协调股

46. 非洲、亚洲、拉丁美洲和加勒比区域协调股分别设在非洲开发银行、联合国亚洲及太平洋经济社会委员会及拉丁美洲和加勒比经济委员会。其任务包括支持主题方案网络、促进机构间合作、与各区域机构一道制定和执行联合工作方案以及在国家、次区域和区域会议上代表《荒漠化公约》秘书处。

47. 《荒漠化公约》参加了在墨西哥 **Guadalajara** 举行的森林问题会议，在拉丁美洲和加勒比主题方案网络 3 活动范围内，与国际雨水利用展示和培训中心一道制作一个关于雨水汇集的只读光盘，并与开发署及危地马拉政府合作筹备出版针对拉丁美洲和加勒比各国的一份关于农林业的手册，该手册将很快出版。每项活动的费用约为 1,000 美元，有关活动得到挪威捐款的资金支助。

	<u>美 元</u>
非洲区域协调股费用	467,100
亚洲区域协调股费用	340,200
拉丁美洲和加勒比区域协调股费用	203,600
区域协调股工作人员旅费	<u>48,500</u>
	<u>1,059,400</u>

6. 促进区域间一级的协调

48. 第四次非洲—拉丁美洲和加勒比区域间论坛于 2004 年 11 月在突尼斯与非洲主题方案网络 6 启动会议背对背地举行。该论坛的重点是在执行《公约》的范围内促进可持续农作制度。其目标是在可持续农业现有潜力的基础上，设计和采用联合业务工作方案，旨在在小规模农民的层面防治荒漠化和减少贫困，建立伙伴关系，以便有效地开展同各项国家、次区域和区域行动方案一致的若干活动。

49. 两个区域各国为 2005-2006 两年期选择的关键行动领域确定如下：

- 信贷和资金机制(双边、区域和内部)
- 当地、国家、区域和全球一级的信息和经验交流战略
- 能力建设，着重生产者和生产者协会及组织的参与和市场方面
- 与市场的融合(农产品加工和销售链)
- 综合自然资源管理
- 恢复退化地区
- 水土保持

50. 查明了这两个区域的比较优势，人们认为，可供制定区域间项目的领域包括：推广从试验项目中获得的经验教训，促进农民合作社之间的协定、特别注重市场准入问题，编写关于可持续农业制度、监测、所需机构援助及物资和资金需求的综合报告，与决策者交流信息并提高其意识。

	<u>美 元</u>
后勤和订约服务	27,000
参加者旅费	<u>113,500</u>
	<u>140,500</u>

7. 促进协同

51. 国家协同问题讲习会：2004 年，在吉尔吉斯斯坦举办了一个国家一级的协同问题讲习会，以查明协同执行里约各公约的领域，找出将公约优先事项纳入国

家发展进程的战略，拟订反映各公约之间协同的未来项目和活动。讲习会汇集了在国家一级从事有关公约工作的关键利益相关者，包括有关各部、非政府组织和当地专家。

52. 参加者注意到，成功执行里约各公约缺乏部际和部门间合作，没有充分的立法基础和政府的支持。他们同意，必须建立机构机制，确保此种协同。在这方面，讲习会建议，负责里约各公约事项的三个部拟订并签署一份关于执行这些公约的谅解备忘录，其中还应包括关于其他各部和各机构参加这一进程的规定。

53. 与会者还注意到，对有关全球环境公约问题的意识、教育和信息交流程度很低，强调需要编制为执行公约开展能力建设的国家行动计划。他们建议，全球环境基金关于国家能力建设自我评估的项目在制定关于能力建设的国家战略行动计划时应考虑讲习会提出的任何建议。

54. 吉尔吉斯斯坦讲习会是近年来所安排的几个国家协同论坛之一。概括而言，对大多数国家缔约方来说，协同讲习会是国家一级的第一个机会，在有关利益相关者大群体中共同讨论有关公约。在这方面，讲习会帮助在国家一级启动建立公约之间协同的程序，查明了推进这一进程的下一步措施。

55. 在对国家讲习会结果的评估中，在国家一级进一步加强各主要行为者、特别是公约国家协调机构和联络点之间合作与协调的需求仍然被认为是协同的主要挑战之一。而且，为了建立一个能够有效协同执行有关公约的业务和资金框架，必须在各项国家发展计划和方案——包括减贫战略——之间建立联系。

	<u>美 元</u>
就后勤费用和报告编写向吉尔吉斯斯坦的赠款	14,700
参加者旅费	<u>6,700</u>
	<u>21,400</u>

56. 当地一级协同问题讲习会：在 2004-2005 两年期中，在哈萨克斯坦和圣文森特和格林纳丁斯安排了两个协同问题讲习会，重点是发展有关方法，供当地一级利益相关者参与创建协同。

57. 讲习会审议了使当地社区更好地参与筹备协同项目的战略，另一方面，考虑了将协同执行里约各公约纳入当地一级规划进程的可能性和障碍。讨论的问题

有，查明战略，加强当地社区与国家一级行为者和科学家的合作和协调，当地一级协同项目的筹备和执行，能力建设需求，为当地一级的协同执行提供刺激。

58. 讲习会加强了国家和当地一级各种行为者之间的交流。支持了查明关于协同执行的当地一级能力建设需求，强调了加强科学研究与当地一级协同执行之间联系的重要性，以便研究结果能够使当地活动受益，并促进产生成功实例。推动了当地一级协同项目的发展和为参与性项目筹备找出有关模式。

	<u>美 元</u>
就安排当地一级协同问题讲习会向哈萨克斯坦和圣文森特和格林纳丁斯的赠款	33,000
工作人员旅费	<u>20,900</u>
	<u>53,900</u>

8. 促进伙伴关系建设

59. 安排磋商进程：根据审评委先前届会的结果，执行国家行动方案的主要挑战包括：使国家行动方案在有关减贫和可持续发展的国家战略中成为主流，动员充分和可以预测的资金。为回应这些挑战，一些受影响发展中国家启动了磋商进程。这些进程旨在集中国家一级参与执行国家行动方案的所有主要利益相关者(政府和地区/当地主管部门、民间社会、科学家和私营部门)，及双边和多边伙伴。

60. 在 2004 和 2005 年中，亚美尼亚、伯利兹、布基那法索、埃塞俄比亚、加纳、马达加斯加、摩尔多瓦共和国、尼日尔、印度尼西亚、牙买加、约旦、秘鲁、斯里兰卡、塔吉克斯坦和越南通过讲习会和背景研究等手段开展了磋商进程，涉及使国家行动方案与国家发展战略相联系，通过国家行动方案优先领域具体项目的编制具体执行国家行动方案，和查明执行国家行动方案的潜在国内外资金来源。在有些国家中，这些活动的目的是为整个国家发展计划和相关捐赠者圆桌会议提供一个“国家行动方案组成部分”，而在另一些国家中，活动的目的是筹备以执行国家行动方案为重点的捐赠者磋商会议。

61. 与全球机制密切合作向大多数国家缔约方提供了支助。秘书处提供了实质性援助和资金支助，以支付后勤和咨询费及政策宣传费用，并参加了与全球机制的联合工作团。

	<u>美 元</u>
赠 款	109,900
咨询费	25,300
工作人员旅费，包括与全球机制的联合工作团	71,400
参加者旅费	<u>27,200</u>
	<u>233,800</u>

62. 协助项目编制：1997 年，莱索托与开发署合作启动了环境青年队项目，在乡村和城市地区恢复退化的环境，并为失业青年提供产生收入的活动。该项目是一个成功实例，培训了适当环境管理方面的 5,000 多名青年人，创造了就业，并在社区一级建立了能力。

63. 在莱索托取得成就的基础上，阿根廷、贝宁、佛得角、中国、莫桑比克和尼日尔在开发署、联合国自愿人员、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、意大利、非洲联盟和各个伙伴的支持下编制了项目提议并启动了青年与环境项目。包括布基那法索、厄立特里亚、埃塞俄比亚、尼日尔、赞比亚、津巴布韦、委内瑞拉玻利瓦尔共和国和加勒比各国在内的其他一些国家缔约方正在筹备类似的项目。

	<u>美 元</u>
就筹备和发展青年与环境项目的赠款	378,100
咨询费	18,200
工作人员旅费	<u>4,400</u>
	<u>400,700</u>

9. 非洲特别方案

64. 2003年12月，意大利政府宣布启动一个特别方案，在非洲发展新伙伴关系框架内在非洲防治土地退化和消除贫困。秘书处帮助建立了一个方案支助股，以开展这一主动行动。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	<u>5,800</u>

10. 全球环境基金培训讲习会

65. 该方案支持举办培训班，为编写提交全球环境基金的项目提供方法学工具。第16段提供了关于这一培训班的更多信息。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	7,800
向意大利国家研究委员会的赠款，以支付后勤费用	<u>20,000</u>
	<u>27,800</u>

66. 对尼日尔的能力建设支助：在意大利政府的协助下，秘书处与开发署密切合作，自2002年底以来，促进向尼日尔环境与可持续发展问题全国委员会(CNEDD)提供支助。有关支助在执行尼日尔国家环境与可持续发展计划的范围内，围绕各项主题，针对该委员会及其他政府和非政府组织的的能力建设。因此，预计环境管理问题将得到更多重视，这一进程所涉的所有行为者将更加能够在环境管理方面发挥各自的作用。此外，还向尼日尔提供了一笔捐款，以便在世界银行、开发署和环境署主导的土地和水主动倡议的范围内开展试验活动。

	<u>美 元</u>
尼日尔机构支助	268,300
就在土地和水主动倡议范围内的试验活动向尼日尔 的赠款	50,000
咨询服务	22,500
工作人员旅费	<u>21,500</u>
	<u>362,300</u>
<u>截至 2005 年 6 月 30 日促进执行费用共计</u>	<u>4,083,900</u>

E. 对外关系和宣传

1. 支持协调和安排有关国际荒漠年的活动

67. 同阿尔及利亚环境部的磋商：为了确保提高国际荒漠年的国际形象，确保进行成功的全球宣传所需的公众和媒体能见度，秘书处探讨了是否可能争取国际知名人士参加国际荒漠年活动。在这一范围内，在与联合国秘书长办公室磋商之后，世界沙漠基金会主席、阿尔及利亚环境部长 **Cherif Rahmani** 先生阁下被任命为国际荒漠年荣誉发言人，与 2004 年诺贝尔和平奖获得者 **Wangari Maathai** 教授共同承担这一职能。

68. 而且，认识到阿尔及利亚政府打算在国际荒漠年进程中作为其“领头人”之一发挥的作用，已邀请阿尔及利亚政府一位代表加入国际荒漠年机构间委员会。在此基础上，已计划在阿尔及利亚和波恩举行数次协调会议。

69. 迪拜世界沙漠节：第二届世界沙漠文化和文明节由世界沙漠基金会和扎耶德国际环境奖联合主办，除其他外，设想该活动作为启动世界荒漠年的一个独特平台。世界沙漠节汇集了世界各国的国家元首、部长和专家，讨论涵盖科学、文化和经济问题的一个多样和创新的议程。执行秘书被要求在这一活动中代表联合国秘书长，这一活动使人们能够同一系列各种伙伴加强合作，并为促进国际荒漠年提供了

一个有用的论坛。还开展了订约服务活动，通过国际竞争制作和安排国际荒漠年标识，在制作这一标识方面发生了额外的费用。

	<u>美 元</u>
工作人员旅费	17,000
订约服务	<u>5,000</u>
	<u>22,000</u>

2. 与各关键机构的磋商与合作

70. 在高级顾问的帮助下，同石油输出国组织若干国家、石油输出国组织国际合作基金及其他有关各方举行了高级别磋商，以便界定可行的手段，制定一个加强的合作框架，查明这方面可能的备选办法，包括有关机构和资金事项的问题。

71. 还寻求了高级专家的咨询意见，以便就《荒漠化公约》区域间合作平台以及第六届缔约方会议国家元首和政府首脑圆桌会议就加强在执行《公约》框架内的区域合作问题通过的各项建议采取后续行动，包括促进新的伙伴关系。

	<u>美 元</u>
咨询费	<u>291,000</u>

3. 开发、制作和传播公共信息

72. 2004 年是《公约》通过十周年；在世界各地组织了政治上高姿态的一些特别活动和新闻发布会，以纪念这一重要的日期。秘书处利用这一特别的机会，发起了一个宣传运动，包括采用新的促进工具，通过向决策者和广大公众介绍《公约》生效以来业已成就的工作和仍然面临的各种挑战，提高《公约》的外联能力，《公约》是独特的具体涉及在脆弱生态系统中促进可持续发展的具有法律约束力的文书。值此机会，秘书处在法国和瑞士政府的慷慨援助下，推出了《荒漠化公约》周年小册子：Ten Years On 和 2004 年版的招贴画：Skin Erosion。

	<u>美 元</u>
订约服务	90,600
咨询费	<u>17,300</u>
	<u>107,900</u>
<u>截至 2005 年 6 月 30 日对外关系和宣传费用共计</u>	<u>420,900</u>

三、结论和建议

73. 鉴于本文件中提供的资料，缔约方不妨注意到补充活动信托基金业绩报告。

-- -- -- -- --